



ICRID INSIGHTS

Advocating for best practices in interpreting by fostering relationships with the Deaf community and interpreting practitioners; to provide support, the development of equality, professionalism, and excellence within the profession of sign language interpreting throughout Indiana.

From the President's Desk - Colleen Geier, Ed.D., CI/CT, ICRID President

Happy Spring, at least I think Spring is trying to show itself. The Ben Hall workshop in January was a big success, interpreters from several states participated as well students from all 3 interpreting programs in IN! We also had another successful Annual Silent Retreat at the end of March. This year we held ASR at Camp Mack, I wish it had been a little warmer so people could have enjoyed the beautiful location more.

We're already thinking about the annual conference that will happen in October and preliminary plans for ASR 2020 - if you have ideas for those activities or workshops you'd like to see, please let us know. We're always looking for new ideas and to get more of our members involved.



Another big event that will be happening soon is graduation for students from the three interpreting programs. We want to know who these new interpreters are so we can welcome them into the profession and to ICRID. If you are graduating or you know someone who is graduating, please let me know.

Graduation means there will be some new interpreters to work alongside us. Please welcome them and lend your support. We can all remember what it was like going out on those first few (hundred) jobs! It can be exciting and terrifying and a bit overwhelming. Those of us who have been doing it for awhile can help by encouraging our new peers and also letting your agency/boss know you'd be willing to team with a new interpreter. Let's help these young interpreters have a wonderful start to their careers.

In the last newsletter I asked you to tell me something good that you're seeing in the profession, in fact I double dared you! I haven't heard much so I'm going to ask again, and keep asking. You can send your comments to me at president@icrid.org or to Zach who edits the newsletter at editor@icrid.org. What is making you excited about interpreting? Maybe you went to a great workshop, tells us about it. Maybe you have an example of interpreters supporting each other or someone who went the extra mile. It's human nature to grumble and complain, we all do it. But this is a chance to lift each other up. Come on, share some good news!

Colleen

"Education is the most powerful weapon which you can use to change the world."— Nelson Mandela

"Do not follow where the path may lead. Go, instead, where there is no path and leave a trail."— Ralph Waldo Emerson

From the Editor:

Dear Reader,

Unfortunately, due to complete lack of response, there will be no EDC follow-up article as was promised in the last edition of INSIGHTS. If that displeases you, please consider sending us an email, and the editing staff will consider putting it in the next edition. What do you carry with you on a regular basis that a new interpreter might not think of? On the books for the next edition will be a preview of the ASL licensure proposal which will be making its way through the Indiana state legislature in the not too distant future. While ICRID is not involved in the proposal or law-making process, we feel we owe it to our members, and you, our readers, to at least present this information to you.

Zach Evans, Editor of INSights
 editor@icrid.org

Annual Silent Retreat Recap

Over the weekend of March 29th & 30th, ICRID held our Annual Silent Retreat. A yearly tradition for ICRID, focused on providing an immersive ASL experience for ASL students and student interpreters. Immersive experiences are incredibly important for flexing your ASL muscles and getting used to operating within the visual medium of a visual-spatial



language. A total of 46 attendees converged on Camp Mack, near Milton, Indiana, and those advanced students attended a workshop by Rebecca Buchan, who presented on the effect of one's personality on their interpreting practice, while the beginner students spent time with ICRID President, Colleen Geier doing various ASL activities. All the while, a mandate of silence is placed on them all. Bernie the blab jar listened hungrily for a word to slip their lips. Bernie thrives on a tribute of quarters from those who dare to break the silence with anything but laughter. Poor bernie, he largely went hungry this year.



ICRID RAPS - A Multi-Site Discussion Group

Some of us love getting together to discuss current articles and webinars and we do it all over the state at ICRID RAPS meetings. We would love to see more of you involved and wonder what we can do to expand RAPS? Here are some things that have been suggested, we'd love to know what you think. You can respond to these ideas or suggest other things at raps@icrid.org

- set up more online dates for RAPS
- alternate traditional RAPS with an Ethics discussion - have a topic each time and interpreters can bring their own ethical dilemmas and questions to discuss with the group
- include articles on specific topics - what do you want to learn about?
- change the format completely to some other kind of discussion group
- change the times/days or even locations when the RAPS groups meet

If you have ideas for RAPS or other discussion groups please let us know at RAPS@icrid.org



Colleen Geier
ICRID RAPS coordinator

Celebrating a new work opportunity....in the “land of Goshen”!

It's time we celebrate yet another great work opportunity for interpreters living in Indiana.

I thought it would be tough to beat the exciting opening, two years ago, of the beautiful, huge Convo call center in Ft Wayne, Indiana. The conference room and social area for meetings, parties and other events are available to colleges, clubs and others looking for a place to gather, not a secret location where only the employees are welcome.

BUT the excitement continues to grow with the opening of a satellite call center in Goshen, Purple VRS! The satellite center is a distinctive model from the typical Convo, Sorenson, or ZVRS call centers with which many of us are familiar.

The Goshen office offers a unique experience for those who:

- Prefer a small, more intimate work space
- Can work independently without an on-site manager
- Enjoy a small-town atmosphere with amazing unique eateries right outside the office door
- Don't mind stepping on horse defecation when crossing the street (this is an Amish community)
- Want to learn to work in a VRS office among a small group of supporting colleagues/mentors

The Goshen Purple VRS satellite office is looking to hire a few interpreters to work full-time, part-time and flex-time. If you have questions before you apply feel free to contact me at my email address below.

I'm excited to see expanding work opportunities for interpreters. Apply now. If you spend too much time thinking about it, you will never get it done. Go to www.Purplevrs.com. At the top of this page click “careers”, scroll down to “search jobs”. Go to the “Location” box, scroll to “Satellite – Goshen, IN” then click “search”.

“A mind that is stretched by new experiences can never go back to its old dimensions.”

-Oliver Wendell Holmes, Jr.

Myron Yoder M.A., NIC Advanced, BEI Advanced, NAD 5

State Licenses: AZ, CT, ID, MI, PA, WI, MO

myronyoder@aol.com

Upcoming Local and Regional Workshops

Indiana:

April 19: [Local Legal Lessons: Juvenile Court part 2](#)
 May 3: [Sports: A workshop on Athletic Interpreting](#)
 May 18: [Iron Sharpens Iron: Basics in Mentoring](#)
 June 13-14: [Church Interpreter Training Institute](#)

Ohio:

April 27: [Good Enough: What is the Future of Interpreting](#)
 April 27: [Good Enough: Deaf Perspective on Interpreters](#)
 April 27: [Good Enough: Black Deaf Signs: Regional Variations](#)
 April 27: [CDI FOR FOR](#)
 April 27: [Good Enough: Role Shifting & Classifiers](#)
 May 17: [Understanding Trauma for Our Work and Ourselves](#)

Illinois:

April 30: [Equal Access ≠ Effective Communication](#)
 May 18: [He's Green. She's Blue. What are you?](#)
 June 8: [Keeping up with the Millennials: Social Media, LGB](#)

Kentucky:

April 27: [Using Two Dominant Hands](#)
 April 27: [Interpreting Math](#)
 May 18-19: [Simply ASL medical interpreting workshop series](#)

Michigan:

Various dates/Locations: [Ethical Discussion groups](#)
 May 17: [Understanding Alcoholism and Steps 1, 2, 3](#)
 May 18: [Interpreting in Psychotherapy](#)
 May 21: [Interpreting for Well Visits](#)

Minnesota:

April 15: [The Art and Practice of Interprofessional Health](#)
 April 20: [12 Steps: Carrying the Message](#)
 April 25: [DeafBlind Interpreting II](#)
 April 25: [Film Study: In the Land of the Deaf](#)
 May 3: [Quality of Life and Health Outcomes in Deaf Adults](#)
 May 4: ["Excuse me Doctor...What was that?"](#)
 May 30: [Film Study: The Hammer](#)
 June 1: [Connect with ASL Nook](#)
 June 27: [Film Study: Hear and Now](#)

Wisconsin:

April 18: [Allies in Deafhood](#)
 April 20: [Deafhood Allies](#)

Thanks for reading!

